



# FICHE DESCRIPTIVE DE LA LICENCE

## LANGUE ET CULTURE JAPONAISES

Cette fiche parcours est complémentaire et indissociable de la fiche RNCP de la mention Langues, Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales (LLCER)

### ■ ÉTABLISSEMENT

Université Toulouse - Jean Jaurès

### ■ SECTEURS D'ACTIVITÉ ET TYPES D'EMPLOIS ACCESSIBLES PAR LE DÉTENTEUR DE CE PARCOURS

#### SECTEURS D'ACTIVITÉ

- ▶ J58 - Édition
- ▶ J63 - Services d'information
- ▶ N79 - Activités des agences de voyage, voyagistes, services de réservation et activités connexes
- ▶ N82 - Activités administratives et autres activités de soutien aux entreprises
- ▶ O84 - Administration publique et défense ; sécurité sociale obligatoire
- ▶ R91 - Bibliothèques, archives, musées et autres activités culturelles
- ▶ U99 - Activités des organisations et organismes extraterritoriaux

#### CODE(S) ROME

- ▶ [E1108](#) - Traduction, interprétariat
- ▶ [E1103](#) - Communication
- ▶ [G1201](#) - Accompagnement de voyages, d'activités culturelles ou sportives
- ▶ [K1206](#) - Intervention socioculturelle

#### TYPES D'EMPLOIS

- ▶ Interprètes
- ▶ Traducteurs
- ▶ Métiers du tourisme, dans les relations internationales ou culturelles

#### ACTIVITÉS VISÉES PAR LE PARCOURS

- ▶ Interprétation/traduction de communications orales et de documents écrits en langue japonaise.
- ▶ Rédaction des synthèses en français de documents rédigés en japonais.
- ▶ Recherche de façon ciblée, en fonction d'un thème donné, de la documentation papier ou web en langue japonaise ; recherche de façon ciblée, de la documentation papier et web en langues française et anglaise, sur une thématique liée au Japon.
- ▶ Organisation et mise en œuvre d'actions de communication et de diffusion de l'information sur la société et la civilisation japonaises pour aider à la communication entre les cultures japonaise et française, entre des institutions politiques et administratives ou entre des entreprises du Japon et de la France.
- ▶ Participation à la mise en place de projets linguistiques et éducatifs.
- ▶ Participation à la conception et à la coordination de projets de coopération universitaire ou pédagogique entre la France et le Japon.
- ▶ Participation à la coordination d'actions de coopération culturelle et artistique entre la France et le Japon

#### COMPÉTENCES ATTESTÉES POUR POUVOIR EXERCER CES ACTIVITÉS

- ▶ Transposer un texte ou un discours du japonais vers sa langue maternelle, sur le mode écrit (traduction) ou sur le mode oral (interprétation) ; mettre en œuvre sa maîtrise des langues utilisées, sa connaissance approfondie des cultures, des techniques de traduction écrite ou orale, et des savoirs spécifiques concernant les différents domaines d'intervention japonais ;
- ▶ Élaborer des synthèses en français de documents rédigés en japonais ;
- ▶ Chercher de façon ciblée, en fonction d'un thème donné, de la documentation papier ou web en langue japonaise ; chercher également de façon ciblée, de la documentation papier et web en langues française et anglaise, sur une thématique liée au Japon ;

- ▶ Informer sur la société et la civilisation japonaises en étant interlocuteur privilégié pour et aider ainsi à la communication entre les cultures japonaise et française ; aider à la communication entre des institutions politiques et administratives ou entre des entreprises du Japon et de la France ;
- ▶ Participer à la mise en place de projets linguistiques et éducatifs ;
- ▶ Participer à la conception et à la coordination de projets de coopération universitaire ou pédagogique entre la France et le Japon ;
- ▶ Participer à la coordination d'actions de coopération culturelle et artistique entre la France et le Japon.



- ▶ Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources dans son domaine de spécialité pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation.
- ▶ Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation.
- ▶ Développer une argumentation avec esprit critique.
- ▶ Se servir aisément des différents registres d'expression écrite et orale de la langue française.
- ▶ Communiquer par oral et par écrit, de façon claire et non-ambiguë, dans au moins une langue étrangère.
- ▶ Identifier et situer les champs professionnels potentiellement en relation avec les acquis de la mention ainsi que les parcours possibles pour y accéder.

- ▶ Caractériser et valoriser son identité, ses compétences et son projet professionnel en fonction d'un contexte.
- ▶ Identifier le processus de production, de diffusion et de valorisation des savoirs.
- ▶ Se situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives.
- ▶ Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale.
- ▶ Travailler en équipe et en réseau ainsi qu'en autonomie et responsabilité au service d'un projet.
- ▶ Analyser ses actions en situation professionnelle, s'autoévaluer pour améliorer sa pratique.

INTITULÉ DES BLOCS DE COMPÉTENCES DE LA MENTION	COMPÉTENCES VISÉES DE LA MENTION
Usages digitaux et numériques	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Utiliser les outils numériques de référence et les règles de sécurité informatique pour acquérir, traiter, produire et diffuser de l'information ainsi que pour collaborer en interne et en externe.</li> </ul>
Exploitation de données à des fins d'analyse	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Identifier, sélectionner et analyser avec esprit critique diverses ressources dans son domaine de spécialité pour documenter un sujet et synthétiser ces données en vue de leur exploitation.</li> <li>▶ Analyser et synthétiser des données en vue de leur exploitation.</li> <li>▶ Développer une argumentation avec esprit critique.</li> </ul>
Expression et communication écrites et orales	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Se servir aisément des différents registres d'expression écrite et orale de la langue française.</li> <li>▶ Communiquer par oral et par écrit, de façon claire et non-ambiguë, dans au moins une langue étrangère.</li> </ul>
Positionnement vis-à-vis d'un champ professionnel	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Situer son rôle et sa mission au sein d'une organisation pour s'adapter et prendre des initiatives.</li> <li>▶ Respecter les principes d'éthique, de déontologie et de responsabilité environnementale.</li> <li>▶ Travailler en équipe et en réseau ainsi qu'en autonomie et responsabilité au service d'un projet.</li> <li>▶ Analyser ses actions en situation professionnelle, s'autoévaluer pour améliorer sa pratique.</li> </ul>

## ■ SPÉCIALITÉS DE FORMATION

### CODE(S) NSF

- ▶ 136 Langues vivantes, civilisations étrangères et régionales

## ■ MOTS-CLÉS ET MÉTIERS ACCESSIBLES

- ▶ TRADUCTION- INTERPRÉTATION- CULTURE- JAPONAIS

## ■ MODALITÉS D'ACCÈS À CETTE CERTIFICATION

- ▶ Titulaires du baccalauréat, du DAEU, d'un diplôme de niveau 4 ou d'un diplôme d'un pays de l'Espace Économique Européen équivalent au baccalauréat.



#### STATISTIQUES

Observatoire de la Vie Étudiante et de l'Insertion Professionnelle - OVE > <http://bit.ly/38uHBCA>

#### LIEU(X) DE CERTIFICATION

Université Toulouse – Jean Jaurès  
5 Allée Antonio-Machado  
31058 Toulouse Cedex 9

<http://www.univ-tlse2.fr>

#### LIEU(X) DE PRÉPARATION À LA CERTIFICATION

Université Toulouse – Jean Jaurès  
5 Allée Antonio-Machado  
31058 Toulouse Cedex 9

<http://www.univ-tlse2.fr>

